

## PARTIE 1: PRODUCTEURS

Inscrivez-vous en ligne à [ontarioprograms.net](http://ontarioprograms.net)

Si vous n'êtes pas en mesure de déposer votre demande en ligne (méthode privilégiée), veuillez remplir clairement le présent formulaire.

I prefer future correspondence in English.

Prénom

Nom de famille

**Nom commercial de l'entreprise ou de l'organisme**  
(nom sous lequel l'entreprise exerce ses activités)

**Dénomination sociale (nom légal) de l'entreprise ou de l'organisme**  
(nom complet sous lequel l'entreprise est inscrite)

Identique au nom commercial ou :

Adresse électronique de l'entreprise

Téléphone principal

Adresse postale de l'entreprise  
Adresse (ligne 1)

Ville

Adresse (ligne 2)

Province

**ONTARIO**

Code postal

**Revenu brut d'entreprise**

Moins de 10 000\$	10 000\$ - 24 999\$	25 000\$ - 49 999\$	50 000\$ - 99 999\$	100 000\$ - 249 999\$
250 000\$ - 499 999\$	500 000\$ - 999 999\$	1M\$ - 1,99M\$	2M\$ - 4,99M\$	5M\$ - 9,99M\$
10M\$ - 49,9M\$	50M\$ - 99,9M\$	100M\$ - 199M\$	200M\$ et plus	

**Signataires autorisés**

Je suis/nous sommes le(s) signataire(s) autorisé(s) pour cette entreprise.

**Premier signataire  
autorisé**

Prénom

Nom de famille

**Deuxième signataire  
autorisé**

Prénom

Nom de famille

**Partenaires ou collectivité autochtone(s)**

Oui Non

<b>Structure de propriété</b>	Entreprise individuelle	Partenariat de professionnels agréés ou accrédités	Entreprise constituée en société	Coopérative
	Organisme communautaire ou autre organisme sans but lucratif	Secteur parapublic		
			Oui	
<b>Votre entreprise est-elle certifiée biologique?</b>			En voie de le devenir	
			Non	

PRINCIPALE PRODUCTION – Indiquez-la avec un « A »		PRODUCTION SECONDAIRE – Indiquez-la avec un « B »	
Cette production rapporte la majeure partie de votre revenu brut		Rapporte au moins 25 % de votre revenu brut (le cas échéant)	
<b>Cultures agricoles</b> Plantes oléagineuses et céréales (1111) Légumes et melons (1112) Fruits et noix (1113) Culture vivrière en serre (11141) Culture en pépinière et floriculture (11142) Production de sirop d'érable et d'autres produits de l'érable (111994) Autres cultures agricoles (1119) (p. ex., betterave à sucre, foin, herbes, épices ou houblon)	<b>Élevage</b> Bovins de boucherie, y compris en parc d'engraissement (11211) Bovins laitiers et production laitière (11212) Porcs (11221) Volailles et production d'œufs (1123) Moutons (11241) Chèvres (112420) Aquaculture (112510) Apiculture (112910) Animaux à fourrure et lapins (112930) Chevaux et autres équidés (112920) Autres types d'élevage, y compris les wapitis, cerfs et lamas (1129)	<b>Transformation d'aliments et de boissons</b> Fabrication d'aliments pour animaux (31111) Mouture de céréales et de graines oléagineuses (3112) Fabrication de sucre et de confiserie (3113) Boulangeries et fabrication de tortillas (3118) Mise en conserve de fruits et légumes et fabrication de spécialités alimentaires (3114) Fabrication de produits laitiers (3115) Fabrication de produits de viande (3116) Fabrication de boissons gazeuses et de glace (31210) Brasseries (312120) Vineries, y compris les cidreries (31213) Distilleries (31214) Préparation et conditionnement de poissons et de fruits de mer (3117) Fabrication d'aliments à grignoter (31191) Fabrication de café et thé (31192) Fabrication de sirops et de concentrés aromatisants (311930) Fabrication d'assaisonnements et de vinaigrettes (31194) Fabrication de tous les autres aliments (311990)	<b>Commerce de gros et de détail</b> Grossistes-marchands de produits agricoles (4111) Grossistes-marchands de produits alimentaires, de boissons et de tabac (413) Grossistes-marchands de machines, de matériel et de fournitures (417) Magasins d'alimentation (445)
<b>Fabrication générale</b> Fabrication du tabac (3122) (Remarque : la fabrication de cigarettes n'est pas admissible dans le cadre du PCA.) Usines de fibres, de filés et de fils (3131) Usines de tissus (3132) Fabrication de produits en papier transformé (3222) Fabrication de machines pour l'agriculture, la construction et l'extraction minière (3331)	<b>Fabrication de produits chimiques</b> Autres produits chimiques organiques de base (325190) Produits pharmaceutiques et médicaments (3254) Résines, caoutchouc synthétique, et fibres et filaments artificiels et synthétiques (3252) Pesticides, engrais et autres produits chimiques agricoles (3253) Peintures, revêtements et adhésifs (3255) Autres produits chimiques (3259)	<b>Autres</b> Activités de soutien aux cultures agricoles (115110) Activités de soutien à l'élevage (115210) Services vétérinaires (541940) Activités de production d'électricité (221119) Réseaux d'aqueduc et systèmes d'irrigation (22131) Transport ferroviaire (482) Transport par camion (484) Entreposage (493) Services professionnels, scientifiques et techniques (9541) MULT-Industries multiples	
<b>Numéro d'inscription d'entreprise agricole (NIEA)</b> Les entreprises agricoles admissibles peuvent recevoir leur NIEA en s'inscrivant auprès de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario, de la Fédération des agriculteurs chrétiens de l'Ontario ou du Syndicat national des cultivateurs – Ontario. Il s'agit d'un nombre de cinq (5) à sept (7) chiffres. Les entreprises agricoles qui déclarent un revenu agricole brut d'au moins 7 000 \$ (aux fins de l'impôt sur le revenu) sont tenues par la loi de s'inscrire.		Si vous n'avez pas de NIEA, mais que vous avez droit à une exemption, veuillez cocher l'une des raisons ci-dessous. Des justifications pourraient vous être demandées afin de vérifier votre droit à une exemption.	
<input type="checkbox"/> Exemption religieuse <input type="checkbox"/> Exemption culturelle			
<input type="checkbox"/> Je suis agriculteur/agricultrice depuis peu			

**Bétail:** Indiquez le nombre de têtes approximatif dans l'entreprise ou l'organisme au cours des douze derniers mois.

Bovins de boucherie	Bovins laitiers	Porcs	Volaille	Autres animaux d'élevage (description)

**Terres agricoles:** Indiquez les superficies de terres agricoles que votre entreprise ou organisme détient ou loue.

Acres détenues (cultivées ou pâturées)	Acres détenues (non cultivées ou non pâturées)	Acres louées	Acres irriguées

## PARTIE 2 : FORMULAIRE DE DEMANDE

Année de programme: 2020-2021

PRODUCTEUR - Amélioration des systèmes de salubrité des aliments et de traçabilité (FSIM-PD-E)

Réservé à l'usage du bureau

Catégorie de projet :

Date de réception :

N° d'op. :

N° d'app. :

### Étape 1 : Lieu du projet

Adresse (ligne 1)

Ville

Municipalité

Adresse (ligne 2)

Province

Code postal

**ONTARIO**

Office de protection de la nature

Numéro d'identification de l'exploitation (NIE) pour le lieu du projet

**O N**

Pour obtenir un NIE valide ou pour mettre à jour les renseignements sur votre exploitation, veuillez consulter le [ontariopid.com/fr-CA](http://ontariopid.com/fr-CA) ou téléphoner au 1 888 247-4999

### Étape 2 : Résumé et description du projet

Résumé du projet (maximum de 10 mots)

Description du projet – décrivez votre installation ou système actuel et le changement que vous proposez d'effectuer (maximum de 100 mots) :

### Étape 3 : Plan de travail

Indiquez chaque activité ou étape majeure qui est nécessaire pour la réussite du projet proposé, en ordre de date d'achèvement prévue. Joignez des feuilles supplémentaires, au besoin.

Date prévue de début du projet

Date prévue de fin du projet

\_\_\_\_\_  
Date (JJ/MM/AAAA)

\_\_\_\_\_  
Date (JJ/MM/AAAA)

Activité/Étape majeure	Date d'achèvement prévue (JJ/MM/AAAA)
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

#### Étape 4 : Renseignements sur les coûts

Dépenses admissibles (joignez des pages supplémentaires, au besoin)

Description de l'élément de coût (incluez tous les biens et services ainsi que les locations de matériel)	Date à laquelle le coût sera engagé (JJ/MM/AAAA)	Estimation du montant (en \$ CA)
TOTAL DES COÛTS		

Contributions en nature admissibles

(Incluez les heures raisonnables de la main-d'œuvre non rémunérée ou d'utilisation du matériel agricole. Pour de plus amples renseignements, veuillez lire les conditions du programme.)

Description de l'activité	Date à laquelle le coût sera engagé (JJ/MM/AAAA)	Heures prévues	Taux horaire	Montant prévu (heures x taux) (\$ CAD)
TOTAL DES COÛTS				

#### Étape 5 : Autres sources de financement

Indiquez toutes les autres sources de financement du programme que vous vous attendez à recevoir pour le projet proposé. N'INCLUEZ PAS vos propres fonds (p. ex., marges de crédit d'exploitation, prêts bancaires, crédit).

Source de financement	Montant (en \$ CA)

## Étape 6 : Détails du projet – Amélioration des systèmes de salubrité des aliments et de traçabilité (FSIM-PD-E)

---

1. Quelles sont les denrées qui seront touchées par le projet proposé? (Choisissez toutes les réponses qui s'appliquent)

Laitues prêtes-à-manger et légumes-feuilles consommés crus (tels que roquette, épinards, mesclun et autres mélanges de laitues)

Herbes latifoliées (basilic, coriandre, persil)

Oignons verts et tomates

Légumes verts qui peuvent être mangés crus (p. ex. radicchio, feuilles de pissenlit, endives et feuilles de moutarde)

Petits fruits à chair rugueuse (fraises, framboises et mûres)

Produits laitiers (qui proviennent de la brebis, du buffle d'Inde, de la jument, etc.)

Graines destinées à la germination

Autre. Veuillez préciser : \_\_\_\_\_

2. Sur quelles pratiques de salubrité des aliments la formation proposée portera-t-elle? (Choisissez toutes les réponses qui s'appliquent)

Personnel et manipulation

Nettoyage et assainissement

Traitements et tests d'eau

Contrôle des insectes et des animaux nuisibles

Entretien préventif et étalonnage

Intérieur et extérieur de l'établissement (p. ex. environnement de l'établissement)

Rappel

Traçabilité

Expédition et réception

Analyse des risques et maîtrise des points critiques (HACCP) ou plan de mesures préventives

Mesures de contrôle du processus (p. ex. procédures indiquant la température interne minimale du produit et le temps de retenue minimal nécessaires pour tuer les bactéries)

Études de validation

Élaboration d'un programme tout entier visant à satisfaire les exigences de la GFSI (p. ex. CanadaGAP)

Autres pratiques liées à la salubrité des aliments. Veuillez préciser : \_\_\_\_\_

**Prénom et nom de famille :** \_\_\_\_\_

**NIEA :** \_\_\_\_\_

FSIM-PD-E

3. Vous devez remplir un plan d'action sur la salubrité des aliments et la traçabilité pour faire une demande dans cette catégorie (visitez [ontariosoilcrop.org](http://ontariosoilcrop.org) pour obtenir un gabarit). Avez-vous indiqué des personnes qualifiées (p. ex. personnel actuel ou consultants indépendants) ayant les compétences nécessaires pour réaliser le projet?

Oui, précisez de qui il s'agit et quelles sont leurs compétences : \_\_\_\_\_

Non

4. Avez-vous suivi une formation portant précisément sur la mise en œuvre de la salubrité des aliments ou de la traçabilité pour soutenir votre projet?

Oui (certificat joint à ma demande)

Non

5. Votre plan d'action sur la salubrité des aliments et la traçabilité doit indiquer en détail pourquoi vous voulez réaliser chaque activité du projet proposé. Quelles sont les deux principales raisons pour lesquelles vous entreprenez le projet? (Limitez-vous à deux raisons)

Pour conserver un ou plusieurs clients

Pour obtenir un ou plusieurs nouveaux clients

Pour réduire les risques pour la salubrité des aliments

Pour mettre en œuvre une partie d'un programme de salubrité des aliments ou combler une lacune du programme

Pour mettre en œuvre un programme complet de salubrité des aliments

Pour réduire ce qu'il en coûte de faire des affaires

Pour satisfaire des exigences à venir (p. ex. réglementation)

Veillez préciser les exigences : \_\_\_\_\_

6. Pour chaque pièce d'équipement ou chaque amélioration indiquée dans votre plan d'action sur la salubrité des aliments et la traçabilité, avez-vous inclus la création ou la mise à jour de procédures écrites pour éliminer les risques liés à la salubrité des aliments?

Oui

Non

**Prénom et nom de famille :** \_\_\_\_\_ **NIEA :** \_\_\_\_\_

7. Votre ferme a-t-elle actuellement la certification d'un programme de salubrité des aliments ou essaie-t-elle d'obtenir la certification d'un programme de salubrité des aliments reconnu à l'échelle nationale ou internationale?

Oui, ma ferme a actuellement la certification; précisez le programme (p. ex. Canada GAP, Global G.A.P., FSSC 22000, Safe Quality Food (SQF), Lait canadien de qualité (LCQ), ExelGrains) : \_\_\_\_\_

Non, mais nous essayons d'obtenir la certification; précisez le programme (p. ex. Canada GAP, Global G.A.P., FSSC 22000, Safe Quality Food (SQF), Lait canadien de qualité (LCQ), ExelGrains) : \_\_\_\_\_

Non, nous n'avons pas la certification et n'essayons pas d'obtenir la certification d'un programme de salubrité des aliments

8. Ce projet est-il nécessaire pour obtenir la certification d'un programme de salubrité des aliments?

Oui, ce projet est nécessaire pour obtenir la certification; précisez le programme (p. ex. Canada GAP, Global G.A.P., FSSC 22000, Safe Quality Food (SQF), Lait canadien de qualité (LCQ), ExelGrains) : \_\_\_\_\_

Non, ce projet n'est pas nécessaire pour obtenir la certification

Sans objet – ma ferme a déjà obtenu la certification d'un programme de salubrité des aliments

9. Quels sont les circuits de vente des denrées qui sont touchées par le projet proposé? (Choisissez toutes les réponses qui s'appliquent)

Vente directe aux consommateurs (p. ex. étalages routiers, boutiques à la ferme, agriculture soutenue par la communauté, vente en ligne, autocueillette, carrefours alimentaires, marchés fermiers. Veuillez préciser :

\_\_\_\_\_

Autres exploitations agricoles

Vente directe aux détaillants ou entreprises de services alimentaires

Agence de commercialisation

Contrats avec des entreprises de transformation, des distributeurs ou des courtiers

Autre : \_\_\_\_\_

10. Avez-vous procédé à un exercice de rappel pour les denrées touchées par votre projet?

Oui

Non

**Prénom et nom de famille :** \_\_\_\_\_ **NIEA :** \_\_\_\_\_



11. Quelle est votre capacité actuelle de rappel? (Choisissez une seule réponse)

Capacité de rappeler de 100 % du produit

Capacité de rappeler de seulement une partie du produit (moins de 100 %)

Aucune capacité de rappel pour le moment ou aucun exercice de rappel n'a encore été fait

12. Prévoyez-vous communiquer les résultats de votre projet pour en faire profiter votre secteur ou l'industrie?

Oui, mon plan de communication est joint à ma demande

Non, je ne planifie pas communiquer les résultats de mon projet

Sans objet parce que : \_\_\_\_\_

**Prénom et nom de famille :** \_\_\_\_\_ **NIEA :** \_\_\_\_\_

## Déclaration, reconnaissance, consentement et signature

---

Pour pouvoir présenter une demande, vous devez accepter d'être lié ou liée par les conditions de l'aide financière à frais partagés du Partenariat canadien pour l'agriculture (le Partenariat) à l'intention des producteurs.

L'auteur de la demande doit être une entité juridique admissible à l'aide financière à frais partagés du Partenariat à l'intention des producteurs. La personne qui signe le formulaire de demande doit être autorisée par l'auteur de la demande à le signer au nom de l'auteur de la demande et à lier ce dernier au contenu du formulaire. Cette personne sera désignée ci-après sous le terme de « vous ».

### Vous devez déclarer ce qui suit dans le formulaire de demande :

- Vous avez lu et compris toutes les exigences de l'aide financière à frais partagés du Partenariat à l'intention des producteurs et vous acceptez d'être lié ou liée par elle. Le présent Guide énonce les conditions de l'aide financière à frais partagés du Partenariat à l'intention des producteurs, et les descriptions des catégories de projets.
- Tous les renseignements fournis dans la présente demande sont, à votre connaissance, vrais et complets.
- Toutes les sources de financement du projet proposé, autres que le financement fourni par le requérant, ont été divulguées dans la présente demande, y compris les sources et les montants provenant du gouvernement fédéral, de gouvernements provinciaux et d'administrations municipales, et ces fonds ne dépassent pas et ne dépasseront pas 100 pour cent du total des coûts du projet.
- Le requérant n'a actuellement aucune dette envers l'Ontario, ou vous avez joint à la présente demande une description de ce que l'auteur de la demande doit à l'Ontario.
- Ni vous, ni une âme dirigeante ou un employé de l'auteur de la demande (le cas échéant) n'êtes ou n'avez été titulaires d'une charge publique ou fonctionnaires de la fonction publique fédérale, ou dans le cas contraire, vous êtes en conformité avec la **Loi sur les conflits d'intérêts**, le **Code régissant les conflits d'intérêts des députés**, le **Code de valeurs et d'éthique du secteur public** et la **Politique sur les conflits d'intérêts et l'après-mandat**, le cas échéant.
- Ni vous, ni une âme dirigeante ou un employé de l'auteur de la demande (le cas échéant) n'êtes députés à la Chambre des communes ou sénateurs, ou dans le cas contraire, vous êtes tout de même autorisés par la **Loi sur le Parlement du Canada** à recevoir de l'aide financière du Canada dans le cadre du Partenariat.

### Vous devez en outre déclarer dans le formulaire de demande que l'auteur de la demande:

- Conservera tous les dossiers relatifs à chaque paiement qui lui a été fait dans le cadre du Partenariat, y compris toutes les factures et preuves de paiement, pendant au moins sept (7) ans à compter de la date de réception du paiement par l'auteur de la demande.
- Consentira à ce que l'Ontario, l'administrateur du programme de l'Ontario (le cas échéant) ou le Canada publie des renseignements sur les activités ou projets financés, y compris le montant de l'aide financière approuvée pour l'auteur de la demande ou qu'il a reçue dans le cadre du Partenariat, la nature et les résultats des activités ou projets financés, ainsi que le nom de l'auteur de la demande.

### Vous devez également reconnaître et accepter ce qui suit:

- Le Partenariat est un programme discrétionnaire sans transfert de droit qui ne garantit aucunement que le requérant recevra de l'aide financière en conséquence de la soumission d'une demande. Les paiements sont assujettis à la réception par l'Ontario de tous les crédits nécessaires de l'Assemblée législative de l'Ontario, à la réception par l'Ontario de toutes les sommes nécessaires du Canada, au respect par le requérant et le projet proposé (et toutes les activités) des critères relatifs à l'admissibilité, ainsi qu'à la conformité de l'auteur de la demande avec toutes les conditions du Partenariat.
- S'il est déterminé que l'auteur de la demande a reçu un paiement qu'il n'était pas en droit de recevoir, en raison d'une erreur administrative ou pour une autre raison, il remboursera ce paiement qu'il n'était pas en droit de recevoir ainsi que toute aide financière excédentaire.
- Tout paiement qui a été fait à l'auteur de la demande pourra être recouvré ou déduit de la dette préexistante qu'il a envers la Couronne du Chef de l'Ontario ou du Canada.
- L'Ontario, l'administrateur du programme de l'Ontario (le cas échéant) ou le Canada, ainsi que leurs ministres, administrateurs, dirigeants, mandataires, employés ou représentants respectifs (le cas échéant) ne seront pas tenus responsables des pertes ou dommages subis, quels qu'ils soient ou quelles qu'en soient les circonstances, notamment les pertes ou dommages découlant de tout avis, de toute opinion, de toute représentation, de toute garantie ou de toute communication d'information dans le cadre du Partenariat.
- Les renseignements fournis au Partenariat, sauf le numéro d'assurance sociale des bénéficiaires d'aide financière qui sont des propriétaires uniques ou des entités non constituées en personne morale, pourraient être divulgués par l'Ontario ou l'administrateur du programme de l'Ontario (le cas échéant) au nom de l'Ontario pour vérifier la conformité avec d'autres initiatives d'aide financière provinciales et fédérales gérées par l'Ontario ou par l'administrateur d'un autre programme au nom de l'Ontario ou par l'Ontario afin de confirmer les renseignements fournis, de vérifier l'admissibilité et de s'assurer qu'il n'y a pas de double financement.
- Les renseignements fournis pour le Partenariat pourraient être divulgués en vertu de la **Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée** (Ontario), de la **Loi sur l'accès à l'information** (Canada) ou de la **Loi sur la protection des renseignements personnels** (Canada).

**Vous devez consentir à ce qui suit au nom de l'auteur de la demande :**

- Consentir à fournir des renseignements exacts, opportuns et complets – y compris des documents justificatifs – à l'Ontario ou à l'administrateur du programme de l'Ontario (le cas échéant) et à aviser immédiatement l'Ontario ou l'administrateur du programme de l'Ontario (le cas échéant) dans l'éventualité où ces renseignements auraient été modifiés.
- Consentir à fournir au Canada, à l'Ontario et à l'administrateur du programme de l'Ontario (le cas échéant), de même qu'à leurs représentants autorisés, tout renseignement ou l'accès à une personne, à un lieu ou à une chose dans les dix (10) jours ouvrables de toute demande, vérification sur place ou vérification.
- Obtempérer en cas d'inspections sur place ou de vérifications par l'Ontario ou par l'administrateur du programme de l'Ontario (le cas échéant), après avoir reçu un préavis et pendant les heures de bureau, pour vérifier l'admissibilité et pour évaluer la conformité avec les exigences du Partenariat.
- Obtempérer en cas d'examens par l'Ontario de renseignements relatifs à d'autres initiatives et programmes offerts par ou pour l'Ontario auxquels l'auteur de la demande est inscrit ou à l'égard desquels il a présenté une demande.
- Consentir à l'utilisation du nom et des coordonnées de l'auteur de la demande par l'Ontario, par l'administrateur du programme de l'Ontario (le cas échéant) ou par le Canada pour communiquer avec l'auteur de la demande afin d'évaluer l'efficacité et l'efficience du Partenariat, ou à toute autre fin similaire.

En cas de conflit entre toute disposition des guides, des lignes directrices et de l'arrêté du ministre, l'arrêté du ministre l'emportera sur les dispositions incompatibles.

À l'exception des erreurs et des omissions.

**AVIS DE COLLECTE DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS :** L'Ontario peut recueillir le numéro d'assurance sociale (NAS) d'un bénéficiaire d'aide financière du Partenariat si ce dernier est une entreprise individuelle ou une entité non constituée en personne morale, pour remplir ses obligations en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada), et aux fins de vérifications et de la collecte de paiements en trop. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la collecte de ces renseignements ou en cas de préoccupations à ce sujet, veuillez communiquer avec le préposé aux services administratifs, Direction des programmes pour les collectivités rurales, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario au 1 Stone Rd W, Guelph (Ontario) N1G 4Y2, par téléphone au 519 826-6616.

**EN SIGNANT CI-DESSOUS, JE CONVIENS ÊTRE LIÉ PAR LES CONDITIONS DE PARTENARIAT, TELLES QU'ELLES SONT DÉFINIES DANS LE GUIDE DU PROGRAMME QUI VA AVEC CE FORMULAIRE, ET ÊTRE AUTORISÉ À SIGNER POUR LE COMPTE DE L'AUTEUR DE LA DEMANDE ET À LE LIER AUX CONDITIONS CI-DESSUS.**

---

Nom en lettres moulées

Signature

Date (JJ/MM/AAAA)

Soumettre à :

Par courriel : [cap@ontariosoilcrop.org](mailto:cap@ontariosoilcrop.org)

Par la poste : Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario  
1 Stone Rd West, Guelph, (Ontario) N1G 4Y2